ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG — ZATERDAG 9 MAART 1957 — No. 2775

Het „Algemeen Handelsblad" vraagt zich af:

Waarom thans de premiers uit de West naar Den Haag uitgenodigd?

's-GRAVENHAGE, 8 maart: — „Wat zakelijker overzee" zet het „Algemeen Handelsblad" boven een hoofdartikel, waarin het eraan herinnert, dat, juist nu het Nederlandse volk ervan wordt doordrongen, dat bezuiniging geboden is, de premiers uit de West voor rekening van de Nederlandse schatkist naar Nederland zijn gekomen om kennis te maken met minister Helders.

Verder, dat tevens voor rekening van de schatkist een volledige delegatie uit het parlement naar Suriname zal reizen. Bovendien heeft de minister doen weten dat hij vermoedelijk vergezeld door een of meer afdelingshoofden, een bezoek aan de West zal brengen om zich te orienteren. Dit laatste acht het blad wenselijk, „maar waarom dan nog tussentijds de premiers uit de West naar Den Haag uitgenodigd, en waarom niet de uitnodiging aan de Westindische premiers naar een later tijdstip verschoven?"

„Het „Handelsblad" meent, dat de minister van zaken overzee een belangrijke en interessante taak kan vervullen en noemt toetsing van het Statuut aan de praktijk opdat het geen dode letter wordt, de economische opbouw van Suriname en economische en deskundige steun aan de Nederlandse Antillen. Binnen het departement van zaken overzee is echter een reorganisatie noodzakelijk door bezuiniging op de 300 man personeel. Er kan b.v. worden bezuinigd op de culturele contacten. Het blad wijst op de reis van mr Reinink van de Sticusa met een secretaris naar Suriname en de Nederlandse Antillen. „Bij zijn aankomst te Willemstad bleek uit zijn opmerkingen, hoe weinig hij van de toestanden in dit gebied op de hoogte was". Het lijkt niet gelukkig, dat steeds op belangrijke posten met betrekking tot de samenwerking met de West mensen worden benoemd, die niets van deze Rijksdelen afweten. Het geld voor culturele contacten met de West zal op een geheel andere manier moeten worden besteed dan thans geschiedt.

Minister Helders zal bij een reorganisatie van het departement een goede gelegenheid hebben meer deskundigen, die met de West bekend zijn — heel wat meer dan thans het geval is — in de werkzaamheden voor de West te betrekken. Van de uitkomst zal afhangen of 't voortbestaan van dit departement ook in de toekomst nog aanvaardbaar zal zijn.

Aldus het „Algemeen Handelsblad".

SPREEKBUIS VAN NASSER HITST TEGEN ISRAEL

CAIRO, 8 maart: — Een Egyptisch blad schreef vandaag, dat Amerikaanse steun voor de Israelische eisen tot vrijheid van scheepvaart in de Golf van Akaba, de vrije vaart van Israelische schepen door het Suezkanaal en het beheer van de politiemacht van de V.N. over Gaza gelijk zou staan met een poging om het Handvest van de V.N. te gronde te richten.

PRINS BERNHARD IN NEDERLAND TERUGGEKEERD

AMSTERDAM, 8 maart: — Z.K.H. prins Bernhard is hedenmorgen van zijn reis door de Verenigde Staten op Schiphol teruggekeerd. Bij het vliegtuig verwelkomde koningin Juliana de prins op hartelijke wijze en onderhielden zich enkele minuten met elkaar, waarna de prins de autoriteiten op het platform begroette.

JAPANSE REGERING DREIGT MET STRENGE MAATREGELEN BIJ STAKINGEN

Tokio, 8 Mrt.: — De Japanse regering heeft de vakbonden vandaag gewaarschuwd, dat zij „strenge maatregelen" zal nemen tegen de dreigende stakingen regering haar houding van niet-inmenging in de openbare nutsbedrijven. Hoewel de in geschillen tussen directies en vakbonden handhaaft, dringt zij er bij beide partijen op aan hun slepende geschillen snel te regelen in het belang van de nationale economie.

Gisteren gingen ruim 160.000 steenkoolmijnwerkers in staking voor 48 uur. Het algemeen vakverbond, dat de belangen van meer dan drie miljoen arbeiders behartigt, heeft gedreigd, dat het zijn „voorjaarsoffensief" van stakingen en langzaam-aan-acties zal voortzetten totdat zijn eis voor een minimum maandloon van 8000 yen en andere loonsverhogingen is ingewilligd.

H. HESSLING TA BIN STUDIA ADMINISTRACION DI LAND AKI

ORANJESTAD.— Sr. H. Hessling a yega Aruba cu e encargo di Raad di Ministernan pa studia e administracion di Land riba nos isla. Sr. Hessling ta hospeda na e momento aki den Strand Hotel, cuanto tempo lo e keda aki no ta conoci ainda.

Sr. Hessling no ta desconoci na Aruba, e tabata algun tempo Gezaghebber aki.

DIARAZON MAINTA AFDELINGSVERGADERING E.R.

ORANJESTAD. — Diarazon mainta lo cuminza den raadszaal na Oranjestad un afdelingsvergadering di eilandsraad. E reunion aki lo cuminza na 9 or.

CERRO PORTENO CAMPEON DI PARAGUAY LO HUNGA NA ARUBA

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Di parti di directiva di AVB nos a worde informa cu e oncena campeon di Paraguay, Cerro Porteño, lo hunga un partido na nos isla. E fecha cu e equipo aki a worde contrata pa haci su debut ta diadomingo dia 17 di Maart pa 4'or di atardi. E encuentro lo ta contra di e Seleccion di AVB.

ORACION Y SERVICIO ESPECIAL DI EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

ORANJESTAD. — Na ocasion y pa gratitud na 500 anja di existencia dia 1 di Maart ultimo di Evangelische Broedergemeente, awe y majan lo tuma lugar na Aruba servicionan di misa especial. Awe nochi pa 7.30 den kerki di Metodistanan na San Nicolas lo tin un oracion presidi pa ds. R. Doth.

Majan anochi na e mes tempo y na e mes lugar lo tin un servicio y gratitud mientras cu majan mainta pa 9 or un servicio meskos lo tuma lugar den kerkie Protestant na Oranjestad. Den e dos ultimo servicionan menciona tambe ds. Doth lo ta presidi. Tur interesadonan ta bon bini na e dos servicionan ei.

F.P. no ta culpable na accidente

ORANJESTAD.— Dia 27 di Augustus 1956 tabatin un accidente di trafico riba caminda di Oranjestad na Tanki Leendert entre un auto A-2413 maneha pa F.P. di Paradera, di 20 anja, y un pick-up A-591 maneha pa G.N.W. di 21 anja.

Segun su declaracion e dia ei e la corre 45 km riba caminda di playa pa Tanki Leendert, cu e la bots cu e pick-up ta pa motibo cu e pick-up tabata bini cu bright y e la worde verblind, pero e mes tabata corre cu su luznan e dim.

Ora huez a hasi e remarca cu e por a para cantu di caminda laga e pick-up pasa y asina lo e la evita cu tres persona a worde herida e la bisa cu e pick-up a dim, pero e la bolbe sende e bright atrobe.

Chofer di e pick-up G.N.W. y su senjora M.W.W.-W. a duna otro declaracion, nan a bisa cu nan tabata corre cu luz e dim pero cu e luz grandinan di P. a stroba nan. Mr. Schaafsma a bisele cu e marcanan di su wiel tabata riba caminda di e auto cu ta bini di contrario, pero W. a declara esei a sosode cu su auto a kita foi su drechi despues di e choke.

Officier interino di husticia senjor S.H. Tjon Ajou a exigi pa P. un castigo di un luna voorwaardelijk y un boet di f. 150.— y su rijbewijs kita pa 5 anja.

Mr. Schaafsma no ta hanja prueba cu un di e autonan tabata corre duru, aunque ta parce.

P. a hanja un boet di f. 25.— pa motibo cu e tabata corre sin rijbewijs.

BRIDGEWEDSTRIJDEN PA EILANDSKAMPIOENSCHAP DI „ARUBA ARIBA"

ORANJESTAD. — Diahuebs anochi tabatin reunion general pa miembronan di bridgeclub „Aruba Ariba". Eleccion pa directiva nobo no tabata hopi sorprendente, como varios di e miembro directivonan a worde reeligi.

Awor e directiva ta lo siguiente:

Presidente senjor D. Dekker, secretario Mr. H. Schrage, (na lugar di senjor Grootes, cu no a pone su mes reeligible pa motibo di su hopi trabaonan), tesorera senjorita M. Schonk y miembronan pa comision di concurso senjores J. Bosman y F. Zonjee.

Despues nan a conferencia tocante Huishoudelijk Reglement y ela worde aproba. Tocante competitie di club esei lo cuminza dia 15 proximo.

Pa lo venidero nan lo organiza bridgewedstrijden pa bridgekampioenschap di Aruba.

Competitie contra otro club y open drives pa propaga nan mes „contract bridge" systeem tambe ta riba programa, pa anja 1957.

Apesar di dificultades Circo Brasil tin bon programa

ORANJESTAD.— Sr. Garcia, donjo i director di Circo Brazil a conta nos cu tempo cu nan tabata na Haiti nan tabata tin hopi strobacion, i pesei e la pone su tent for di Dialuna pasa riba veld bieuw di R.C.A. mas pronto posibel, pasobra nan a tarda basta hopi kaba. E president Sr. Magloire, kende ta pa poko tempo, como e luga ta un republica, a traha basta duro si pa e Circo. No tabata combini nan keda na Haiti, pa motibo cu e ganashi tabata poko. Despues nan a sigi pa Kingston, Jamaica, unda e pueblo tabata masha entusiasma cu e Circo.

Pero aya tambe tabata tin algun dificultad, y segun senjor Garcia, e belasting tabata mucho. Pero yen di curashi nan a pasa door di Iate do Brazil, nan mes tabata tin transportacion, maske con bieuw nan ta toch nan a yuda nan te ainda. Despues nan tabata tin mala suerte trobe, y awor ta riba laman, y nan no tabata mucho leuw for di Aruba, ora cu e timon a kibra, y e ora e barco a koi rumbo pa Rio Hacha, y ei nan mester a keda, te dia cu nan a hanja auxilio. Mientras tanto cu e Circo Brasil tabata na Rio Hacha, e artistanan Aleman a bini Aruba, y nan tabata spera, spera riba Circo, y tur e dianan ei nan mester pagi hotel cu ta kosta nan hopi plaka.

Hopi experiencia.

Por fin e portanan a habri pa e hendenan bai Circo, pero tabata net poko dia despues di carnaval, y tur hende ke tuma sosiego promer, pa despues nan bolbe hanja gusto di bai mira Circo. Senjor Garcia tin hopi experiencia tocante di Circo, ya e ta custumbra kaba, y ta sigur cu tur su programa lo bai bon. E Circo lo keda Aruba te dia 17.

Programa bon y atractivo.

E promer anochi nos a bai Circo y nos por bisa sigur, sigur, cu ela dura mas o menos dos ora y mei, y e programa tabata masha boenita. E 28 pero toch bo ta keda asombra ora bo mira nan.

E portret ta dunabo algun idea con bo por sinti bo na un momento asina. E payasonan tambe a traha bon y a tira nan charada pone tur hende hari. Ningun di nan chaskonan tabata desformal. E otro gruponan bon tabata e bailado di baletnan Aleman, un grupo di damas, kende ta presenta tres biaha, manera can-can bailarinanan, como matadores y como Rusianonan. E hacidonan di kenshi, dos Aleman y un Brasileño tabata tin dificultad e promer anochi. Varios biaha nan a kai den e net, y e motibo ta cu e stellage no tabata mucho firme traha, y esei ta e motibo di e dos siman ariba lama. Esei tambe a pasa e motorcielistanan den e mundo grandi di hero. Nan tamartistanan, kende a tuma parti den e presentacion, ta comprende nan arte bon, y esei nos tur por a mira den e Circo.

Por chemplo e groepo di cyclistanan Aleman, dos homber y un jovencita. Loke cu e tres nan aki ta haci riba nan bisicleta ta casi increible, en particular e mayor (homber) kende mester a core su sol, a hanja hopi aplaus di e publico. Si bo mire bon ta kere cu ta algo particular tres hende riba un bisicleta, poco no por a haci nada pa motibo di e frusamento di e heronan. Pero sinembargo nan ta sigui haci nan rol, y cu hopi exito. Chita, e makako, ta meskos cu un homber bieuw ora e ta come na mesa, ta fuma sigaria, coriendo bicicleta, of ta haci otro kos. E programa tabata asina bon, cu ta vale la pena pa hende bai Circo, lo cual bo por pasa un week-end agradable y e ta masha interesante. Diariamente tin dos presentacion.



E grupo di damas Aleman di balet, ta balla masha atractivo, i nos por mira esei riba e portret na ora di e baile Rushuno — foto Bonke.



Otro grupo Aleman ta e ciclistanan, kende a ricibi masha aplauso di e publico — foto Bonke.

Dennis, de Schrik van de Buurt

MAAR.....



Kom dio huilebak maar ophalen.

Corda bin coho o porcaria aqui.

GEEN GEVAAR, N.E.N. IS DAAR...

Amerika gaat grootscheepse schijnaanval op Panama-kanaal houden

WASHINGTON.— De Amerikaanse luchtmacht heeft vandaag plannen bekendgemaakt voor haar deelneming aan een grootscheepse schijnaanval op het Panama-kanaal op 20 april a.s. Bij de oefening zullen o.a. nagebootste kernwapens worden gebruikt.

In de bekendmaking wordt gezegd, dat de gezamenlijke takken van dienst aan het tactisch luchtcommando (TAC) gelegenheid zullen geven „zijn jongste opvatting van een gemengde aanvalsmacht" te ontplooien. Het tactische luchtcommando, onder bevel van generaal O. P. Weyland, zal zijn kracht op de proef stellen als afschrikkingsmiddel van een globale oorlog. Behalve luchtaanvallen zal de oefening ook amphibie- en luchtlandingsoperaties omvatten.

De oefening moet ook het vermogen van het tactische luchtcommando op de proef stellen om de Panamakanaalzone te verdedigen. Meer dan 10.000 man van de landmacht en het korps mariniers, circa 135 toestellen van de luchtmacht en de marineluchtvaartdienst, het tactische luchtcommando en van vliegdekschepen alsmede 24 marineschepen zullen aan de oefening deelnemen, die onder bevel zal staan van luitenant-generaal William K. Harrison, de bevelhebber van het Caribisch commando van het Amerikaanse leger. De gemengde aanvalsmacht van het tactische luchtcommando zal bestaan uit jagerbommenwerpers, transport- en verkenningstoestellen.

VERKOCHT NAZI-LECTUUR

STUTTGART. - De rechtbank te Stuttgart (West-Duitsland) heeft gisteren Erich Teich, een 57 jaar oude boekhandelaar, veroordeeld tot drie maanden gevangenisstraf wegens het verkopen van Nazi-litteratuur. De rechtbank bevond Teich schuldig aan de verkoop van circa 30 afschriften van een boek, dat in Buenos Aires was gepubliceerd en waarin Hitler en zijn regiem werden verheerlijkt en werd getracht de Jodenvervolging door de Nazi's te vergoelijken.

De rechtbank twijfelde of vele mensen de inhoud van het boek ernstig zouden opvatten na de ervaringen van de jongste wereldoorlog, maar zij beschouwde de verspreiding ervan als een poging om de constitutionele orde in West-Duitsland te schaden.

Vooraanstaande protestanten in Hongarije gearresteerd

BOEDAPEST.— In doorgaans betrouwbare kringen te Boedapest is vernomen, dat de politie vijf vooraanstaande voorgangers van de protestantse Calvinistische gezindte heeft gearresteerd. De aanhoudingen werden verricht, nadat hun woningen te Boedapest twee nachten geleden waren doorzocht.

Het vijftal steunt, naar men aanneemt, de „verjongingsbeweging", die tijdens de Hongaarse opstand van oktober en november in de kerk opkwam en door de huidige communistische regering als „contra-revolutionair" is gebrandmerkt.

Omtrent de leiders van de verjongingsbeweging, bisschop Laszlo Ravasz en dr Leszlo Pap, werd onlangs gemeld, dat zij van hun vroegere kerkelijke functies waren „geisoleerd". Bisschop Ravasz vertrok uit Boedapest naar een nabij gelegen dorp en dr Pap ging om „gezondheidsredenen" met vakantie.

ZUIDELIJKE PUNT VAN SINAI OVERGEDRAGEN AAN V.N. TROEPEN

TEL AVIV. - De Israelische troepen hebben tijdens een korte militaire plechtigheid te Sjarm El Sjeik het beheer van de Zuidelijke punt van het schiereiland van Sinai aan de troepen der V.N. overdragen.

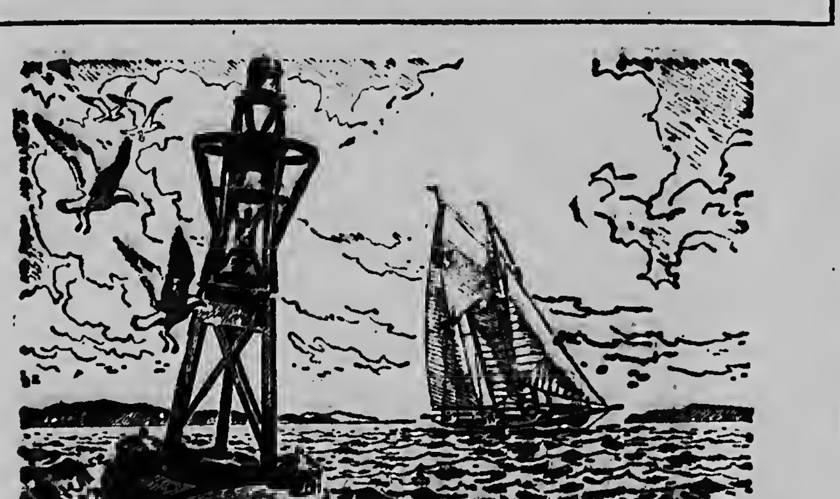
Israelische oorlogsbodems blijven uitrusting en munitie in een kleine baai even ten Zuiden van de Straat van Tiran aan boord nemen. Men vermoedt, dat de Israeliers enige dagen met deze taak bezig zal zijn, hoewel Finse militairen het gebied vandaag binnentrekken.

GRIEKENLAND ONDERHANDELT NIET MET ENGELAND EN TURKIJE OVER CYPRUS

ATHENE. - Griekenland is niet bereid deel te nemen aan onderhandelingen met Engeland en Turkije over Cyprus. Dit heeft de Griekse minister van buitenlandse zaken, Averoff, vandaag verklaard.

Het Zangkoor MELODIE

betuigt hierbij langs deze weg haar oprechte dank aan de Firma's: Wimco; Mario Arends; Berlinski; Kan; Spritzer & Fuhrmann; Cabenda en in 't Veld; voor hun spontane geste in de vorm van verschillende cadeaux die zij van hun hebben ontvangen ter gelegenheid van de door haar georganiseerde Carnavalsviering in de Club Suriname op 16 Februari.



PROCES TEGEN PROF. WOLFGANG HARICH IN OOST-BERLIJN

BERLIJN. - De aanvang van het proces in Oost-Berlijn tegen prof. Wolfgang Harich, die de leider zou zijn geweest van een „tegenrevolutionaire" samenzwering tegen het Oostduitse bewind, is vandaag, bijna 24 uur later, in een kort bericht van het officiele Oostduitse persbureau A.D.N. door de Oostduitse pers en radio gemeld.

Het bericht vermeldde, dat Harich en twee van zijn medewerkers - Bernhard Steinberger en Manfred Hertwig - gisteren voor het Oostduitse gerechtshof verschenen. De openbare aanklager, dr Ernst Melsheimer, aldus A.D.N., verklaarde op de zitting, dat de verdachten hadden „getracht de grondwettelijke staat en de sociale orde stelselmatig te ondermijnen en te verwijderen door de vorming van een verraderlijke groep".

In officiele berichten uit Oost-Duitsland over de arrestatie van Harich in november jl. werd gezegd, dat hij en zijn vrienden contacten hadden onderhouden met de Hongaarse Petroefi-club en andere „tegenrevolutionaire" kringen.

Het viel Westerse waarnemers in Berlijn op, dat in het bericht van A.D.N. geen melding werd gemaakt van de vriendin van Harich, Irene Giersch, die samen met hem werd gearresteerd.

BINNENKORT LUCHTVAART-ONDERHANDELINGEN TUSSEN NEDERLAND EN DE V.S.

's Gravenhage, 8 mrt.: — Op 19 maart beginnen te Washington de luchtvaartonderhandelingen met de Verenigde Staten. De Nederlandse delegatie, die 18 Maart van Schiphol vertrekt, is als volgt samengesteld: hoofd van de delegatie drs E.H. van der Beugel, staatssecretaris van buitenlandse zaken; leden mr. H.J. Spanjaard, directeur bij de Rijksluchtvaartdienst, plaatsvervangend hoofd van de delegatie; drs A.B. Spreekenbrink, buitengewoon gezant en gevolmachtigd minister, hoofd van de economische afdeling van de ambassade te Washington, mr J. C. Nieuwenhuysen, assistent van de verkeersadviseur van het ministerie van buitenlandse zaken, mr F.J. Bareld vertegenwoordiger van Suriname, mr E. C. Baiz, vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen, en mr L. H. Slotenmaker, directeur van de KLM.

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN:

James Christopher, geb 7 2 57, zn.v. Duzong, James Valentine en Meeld, Carolina, Karawarastraat 17.

Ruth Rachel, geb 17 2 57 dr.v. Hickinson, Doris Lucinda, Village Noord 164.

Soledad Altagracia, geb 24 2 57, dr.v. Bermudes, Thomas Hendrik en Maduro, Judith Isnet Maria, Socotorowijk 19.

Marieta Jacintha, geb 25 2 57, dr.v. Koolman, Bruno en Nogera, Reineta, Savaneta 81.

Felix Francisco, geb 21 2 57, zn.v. Croes, Francisco en Maduro, Nicolina Maria, Perkietenbos 50.

Henry, Elmond, geb 19 2 57, zn.v. Banfield, Harold en Withfield, Christiane Augustine, Zeewijk 29.

Nivardo Anthony geb 18 2 57, zn.v. Emerencia, Morris Gerardo en Wanga, Geertruida Arnolda, Torenstraat 6A

Yvonne Cassandra, geb 15 2 57, dr.v Anctia, George Lionel en Cornet Annie Madeline Mauritsstraat 6.

Leonard Esteban, geb 22 2 57, zn.v Henriquez, Juan Esteban en Victor Candita Maria. Weg Rooi Hundo 13

Ronny Donald, geb 23 2 57, zn.v. Dijkhoff, Antonio Benito en Trimon, Imelda, Tanki Leendert 146.

Livia Gertruda, geb 25 2 57, dr.v. Rijke, Luisito Telesforo en Schmidt, Ligia Marina, Seroe Blancoe 23.

Melva Catherene, geb 15 2 57, dr.v. Coombs, Clifford Washington en Warner, Marie Enogat Rooiweg 23.

Alexander Edelmiro, geb 26 2 57, zn.v Wernet, Gilberto en Koek Hiacinta, Watapanagezaag 20 B.

Velma Margaretta Filomena, geb 22 2 57, dr.v. Wever, Juan Pedro en Croes, Alicia, Br. 174.

Mikel Allen, geb 25 2 57, zn.v. Arrindell, Marie Silvère, Weg Rooi Hundo 4.

Omaina Madeline, geb 24 2 57, dr.v. Allee, Mercelina Asexia, Zuidstraat 22A.

Rosa Maria, geb 27 2 57, dr.v. Werleman, José Pedro en Ras, Jorgina, Sombré 3.

Franklin Rodolph, geb 21 2 57, zn.v. Ellis, Victor Alexandre en Richardson, Maud Ellen Rooi Hundo 13A

David Lester, geb 16 2 57 zn.v. Pyle, Walter Alexander en Cox, Theodora, Bernardstr. 46

Frits Michael, geb 22 2 57, zn.v. Wout, Luis Francisco en Martis, Eleuteria Alexandrina, Seroe Pretoe 15.

Julien André, geb 20 2 57, zn.v. James, ambert Germain en Richardson, Marie Apollonie Rosamonde, Flamboyanstr. 21.

Monica Maria; geb 1 3 57, dr. v. Mijering, Theodorus Ide en Weel, Emerentia Bregitha Theresia, Marnixstr. 9.

Janet, geb 22 2 57, dr.v. Kock, Jacoba, Pos Chiquito 16.

Rudolph Pedro Austin, geb 7 2 57, zn.v. Carti, Juanita Altagracia, Golfweg 17.

Pamela Xiomara, geb 18 2 57, dr.v. Quijada, Maria Concepcion, Village Noord 33.

Alfonsus Vincent, geb 28 2 57, zn.v. Rigters, Rudolf Joseph Edwin en Trustfull, Trude Leonoor, Rooi Congo 24.

Allyson Cornelia Elizabeth, geb. 26-2 57, dr.v. Beukenboom, Elso Cerilio Marco en Boekhoudt, Estrella Helena, Lagoville 157.

Jose Francisco, geb 27 2 57, zn.v. Pina, Francisco en Muller, Juliana Leonoor, Wat. gez. 31.

Phyllis Veronica, geb 22 2 57; dr.v. John, Herbert Henderson en Bowen, Mavis Dauphney, Juana Morto 111-A

Ronald Alfred, geb. 20 2 57, zn.v. Schindeler, Nicolaas Piebe en Nauta, Johanna, Bung. 426.

HUWELIJKEN:

Boekhoudt, Enrique Manuel en Vrolijk, Antonia Bernarda geh. 23 2 57, Seroe Lopez 3.

Kock, Carlino en Lampe, Maria Auxiliadora, geh 26 2 57 Bernardstraat 17.

Kingsale, John Andrew en Jones, Maria Magdalena, geh. 26 2 57, Rooi Hundo 17.

Van der Linde, Juan Abaldo en Arends, Alga Maria, geh. 27 2 57, Rooi Kochi

Halley, Germain Charles Emmanuel en Richardson, Cynthia Agatha, geh. 2 57, Bernardstr. 234.

Laclé, Cerilio en Vrolijk, Theresita, geh. 28 2 57, Seroe Pretoe 20.

Geerman, Ricardo Simon en Geerman, Carmen, geh. 28 2 57 W.R.C. 23.

Fingal, Salomón en Tromp, Stefanita, geh. 28 2 57, Tanki Leendert 143

Acosta, Francisco Luis en Berkley, Helene, geh. 28 2 57, Marnixstr. 13

Richardson, James Lambert en Mark, Patricia, geh. 28 2 57, Wat. gez. 12.

Paesch, Francisco en Farro, Girigoria Maria, geh. 28 2 57, Paradera 21.

Callender, Walter Reinier en Kromhout, Yvonne Mildred, geh. 28 2 57 Curacao.

Vanguard in de Mottenballen



In de haven van de Engelse stad Portsmouth is men bezig met het inkapselen van het Engelse slagschip „Vanguard" om het in de „Mottenballenvloot" op te nemen. Op de foto is men bezig met het bespuiten van de geschutstoren van het slagschip.

Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steen
Awakatistraat 2, Oranjestad.
Tel. 1116 en 2116.
Abonnementsprijs Fl. 3.00 per maand vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet

AGENDA

BIOSCOPEN

Zaterdag 9 maart
DE VEER THEATER 20.30: The Black Shield of Falworth
RIALTO 20.00: Fire over Africa
PRINCIPAL 20.00: The Big Knife
AURORA 19.30: The Sea Hawk
SAVANETA 19.30: La Desconocida

Zondag 10 maart

DE VEER THEATER 18.00: The Black Shield of Falworth
20.30: The Black Shield of Falworth

RIALTO 17.45 John Wesley Harding and The Young Brothers
20.00: Fire over Africa

PRINCIPAL 18.00: Snow Dog
20.00: Diane

AURORA 18.00: Night Raiders
19.30: El Vividor

SAVANETA 18.00: Montana Incident

APOTHEEK
Oranjestad: Botica Aruba

VERPLEEGSTER, VROEDVROUW, ENZ.
Zuster Braamuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1357, Rondweg 4, Dakota.

ROOMS KATHOLIEKE KERKDIENSTEN
Oranjestad: H. Franciscus Kerk: H. Mis om:
5 uur
6.30
7.30 kindermis
8.30
9.30 Hoogmis
San Nicolas: H. Theresia Kerk: H. Mis om:
5 uur
kwart over zes
7.30 kindermis
8.30
9.30 Hoogmis
Santa Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: H. Mis om:
5 uur
6.30
7.30 kindermis
8.30 Hoogmis
Savaneta: H. Hart Kerk: H. Mis om:
kwart over zeven kindermis
9 uur Hoogmis
Paradera: St. Filomena Kerk: H. Mis om:
5 uur
8.30
Noord: St. Anna Kerk: H. Mis om:
5 uur
7 uur kindermis uitsluitend voor kinderen
8.30 Hoogmis
Cura Cabai: Christus Koning Kerk: H. Mis om:
4.30
8 uur.

KERKDIENSTEN VAN DE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN ARUBA
Oranjestad:
10 maart om 7.00 n.m.
Ds. L. Schalekamp.
San Nicolas:
10 maart om 11.00 v.m. Doopdienst
Ds. L. Schalekamp.

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kcl.

Zaterdag 9 maart
11.30 Opening
11.33 Carlos Pizarro
11.45 Perez Prado
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Angel Viloria
1.15 Rafael Muñoz
1.30 Sluiting
4.00 Opening
4.03 Musica varia
4.30 Orquesta Aragon
4.45 Mariachi Mexico
5.00 Programma van Winkel
5.30 Hora infantil
6.00 Enrique Jorrin
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.55 Mañana ta Diadomingo
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Guaracha
7.30 Max van Praag
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Programma van Taoro
8.45 Senen Suarez
9.00 Conjunto
0.15 Musica ballable
10.00 Sluiting

Zondag 10 maart
10.00 Opening
10.03 Licht Klassieke Muziek
10.30 Pedro Infante
10.45 Celia Cruz
11.00 Musica varia
11.30 Juan Polanco
11.45 Guaguanco
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Programma Ron Rey de Copas
1.15 Rumbas
1.30 Sluiting
4.00 Opening
4.03 Radio Nederland
5.00 Chachacha
5.15 Los Chaveles de España
5.30 Popular Favourites
6.00 Pancho Galan
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Programma van Elmar
7.30 Hollandse Deuntjes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Peticiones
0.00 Programma van C. C. A.
A. Honeger: Le Roi David Ouverture
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.

Zaterdag 9 maart
06.00 Opening
06.05 Populair-klassieke melodieën voor de vroege morgen
06.30 Antilliaanse klanken
06.45 Wij spelen Chachacha
07.00 Selectie van veel-gevraagde grammofoonplaten
07.30 „Internationale parade", muziek uit vele landen
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Heropening
12.03 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Internationaal en Antilliaans nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.00 Nieuwsbulletin in het Papiament
13.15 Eenkwartiertje Antilliaanse platen
13.30 Mexico speelt en zingt
13.45 Merengues
14.00 Sluiting
18.00 Heropening
18.03 Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00 Weekeinde-programma met Latijns-Amerikaanse muziek
18.00 Mario S. Arends presenteert....
18.30 Wij spelen Chachacha
19.00 Gelukwensen voor de jarigen en populaire platen
19.30 Estrellas Viceroy met Hally Lopes (om de andere week) of gevarieerde muziek
20.00 Nieuws in het Engels
20.15 Ron Alteza biedt u een luchtig programma
21.00 Gereserveerd voor Arubaanse artisten
21.30 Zaterdagavond - dansen met Voz di Aruba
22.30 Sluiting

Zondag 10 maart
08.00 Opening en programma overzicht
08.05 Klassieke muziek
09.00 Het uur der Kerken
10.00 Rustige muziek voor de Zondagmorgen
10.30 „Zoeklicht op Nederland" — het wekelijks programma van Radio Nederland Wereldomroep
11.30 „Caravana musical", aangeboden door Carlos Wolter
12.00 Klokslag van twaalf
12.01 Populaire Latijns-Amerikaanse platen
13.00 Het Zondagsprogramma van Rey de Copas
14.00 Trio Oriental speelt voor firma Arturo M. Arends
14.30 „Amateurs treden aan"
16.00 Circulo Antiliano — beroemde artisten spelen en zingen
18.00 Mexicaanse muziek
18.30 The American Legion
19.00 Engelse en Amerikaanse dansmuziek
19.30 Wekelijks programma van de Esso Dealers
20.00 Caraibisch overzicht in het Engels
20.15 Gevarieerde, Antilliaanse en Latijns-Amerikaanse muziek
21.00 Arubaanse artisten voor de microfoon
21.30 Een uurtje dansmuziek
22.30 Sluiting

PAGINA TRES

H. a hanja seis luna pa motibo di desfalco

ORANJESTAD.— Ajera mester a parce dilanti di huez S.H. y un dama M.F., esun di prome pa motibo di desfalco di placa cu nan a confia y e otro pa motibo cu e la duna su judansa den falsificacion di firma.

A sosode varios biaha cu H. a hanja placa anja pasa pa paga cuenta.

Na lugar di entrega tur e placa aki e tabata custumbra di duna mitar placa y tene sobra pe y pa evita cu A. lo hanja sospecho e tabata laga M.F. falsifica e recibonan pa cambia e suma cu ela entrega na e suma cu mester a worde entrega.

Naturalmente a la fin berdad a sali. H. a declara cu ela comete e hecho el pa motibo cu e tabatin mester di placa.

E dama no tabata sabi exactamente pakiko ela haciele, e no tabata sabi H. su drechi mes y segun su declaracion e no a pensa na loke e tabata haci.

Officier di husticia Mr. J. R. Bouwer ta considera desfalco comete pa H. proba.

Tumando na cuenta cu nunca ainda H. a worde sentencia pa algun delito ela exigi un castigo di 6 luna di prison, kita e dianan cu e tabata den voorarrest foi dia 22 di Januari.

Pa lo cual M.F. a haci e ta hanja sin tino y incomprendible.

Segun Mr. Bouwer, e acusada, cu ja tin 16 anja ta traha na departamento di administratie na un negoshi mester sa cu e ta comete falsificacion di firma y cu esaki no ta worde permiti.

Loke e dama a haci tabata basta serio aunque e officier ta supone cu e acusado no tu realisa con grandi e delito cu ela comete ta. 4 luna castigo di prison ela hanja.

Humano

Huez Mr. J. Schaafsma a sentencia H. conforme loke e oficial a exigi.

Tocante e segundo acusado e tabata di opinion cu e tabata sabi kiko e ta haci y tambe e kier a tuma cuenta cu circunstancia fisico di e dama.

Pesei ela dicidi di duncle un castigo cu e pone den un sorto di schriktoestand" cu nunca jamas lo haci tal cos atrobe.

Castigo pa e acusada aki tabata 14 dia di prison.

San Nicolas Jrs a gana Rio Club 21-8 Aruba Jrs „B" 14- Estrella 11

(D nos Sportreporter)

O'STAD.— E quinteto femenino di San Nicolas Jrs a obtene su tercer sigi triunfo diaHuebs anochi ora cu nan a derrota e damasnan di Rio Club Despues cu e promer quarter di e partido aki a pasa sin cu ningun di e equiponan a anota, den e segundo San Nicolas Jrs a anota ocho punto, mientras cu Rio Club a score un total di seis punto. Tabata parce te na e momento ey cu e partido lo a sigi asina pareeuw, pero den e tercer e combinacionnan rapido di San Nicolas Jrs y bon shooting di Susanna Ras a laga e quinteto di Rio Club atras, cu a anota unicamente dos punto den e tercer quarter.

San Nicolas Jrs a anota 7 pa pone e score na final di e tercer quarter 15-8 na su favor. Tambe den e quarter final San Nicolas Jrs ta anota mas cu nan contrarianan. Rio Club ta bai den blanco. E score final a resulta 21-8. Mihor anotadora di San Nicolas Jrs a termina Susanna Ras cu 17 punto. W. Cham, P. Winterdaal, F. Tromp y S. Monte a anota dos punto cada uno pa Rio Club. E triunfo aki ta situa San Nicolas Jrs den promer lugar empata cu Victoria cu tres victoria sin derrota cada uno. Esaki tabata e segundo derota di Rio Club contra di un triunfo ariba RCA.

RIO CLUB

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
M. Paula	rf	0	0	0	0	0
W. Cham	lg	1	0	0	0	2
P. Winterdaal	c	1	0	2	0	2
F. Tromp	lf	1	0	0	0	2
C. Monte	rg	0	0	1	0	0
S. Monte		1	0	0	0	2
E. Farro		0	0	0	0	0
		4	0	3	0	8

SAN NICOLAS JRS

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
C. Kock	lf	0	0	0	0	0
C. Werleman	c	0	0	0	0	0
V. Solognier	rf	0	0	0	0	0
S. Ras	lg	8	1	1	0	17
P. Kock	rg	0	0	0	0	0
S. Muller		0	0	0	0	0
G. Rasmijn		2	0	0	0	4
M. Newton		0	0	1	0	0
R. Rasmijn		0	0	0	0	0
		10	1	2	0	21

Time outs: Rio Club 1. San Nicolas Jrs 3.

ARUBA JRS „B" A GANA ESTRELLA

Di e campeonato di masculino clase B a worde hunga e partido entre Aruba Jrs „B" y Estrella. Promer quarter di e encuentro aki a caba cu score di 2-0 den favor di Estrella. Den e segundo e quinteto di Aruba Jrs ta cuminza ta hanja e basket y nan ta tuma ventaha cu score di 8-5 na half. E tercer quarter ta bai pareuw cu cada equipo anotando mes tanto punto, esta 4. Tambe den e quarter final ambos ta anota mes hopi. E score final a bira 14-11 na favor di Aruba Jrs. Mihor anotador di Aruba Jrs tabata U. Tromp cu 6 punto, y di Estrella M. Croes cu 5 punto.

Esaki ta e promer victoria cu Aruba Jrs „B" a logra te ainda, contra di dos derrota sufri. Estrella ta den e mes un posicion aki awor cu e la sufri su segundo derrota.

ESTRELLA

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
C. Angela	lg	1	0	1	0	2
R. Rasmijn	lf	2	0	1	0	4
M. Croes	rg	1	3	2	0	5
E. de Mey	c	0	0	0	0	0
E. Croes	rf	0	0	0	0	0
M. Acosta		0	0	0	0	0
M. Croes		0	0	1	0	0
L. Rasmijn		0	0	1	0	0
		4	3	6	0	11

ARUBA JRS

	Pos	Fg	Ft	Pf	Tf	Pts.
U. Tromp	rf	3	0	1	0	6
L. Fingal	c	1	0	2	0	2
A. Paula	lf	1	0	0	0	2
E. Brion	lg	0	0	0	0	0
F. Loefstok	rg	2	0	2	0	4
M. Pieters		0	0	2	0	0
		7	0	7	0	14

Time outs: Estrella 1. Aruba Jrs 2.

„SCHAKELS" A SKIRBI TOCANTE ARUBA

ORANJESTAD.— „Schakels", un publicacion di e anterior Ministerie di Overzese Rijksdelen, awor Zaken van Overzee, number 20, ta contene casi exclusivamente articulonan tocante di Aruba. Entre otro ta para eiden contribucionnan di sra. Elisabeth Hartog-Wouters relativo na plantchi y flornan di Aruba, di sra. M. Gordijn-Mooyboer tocante padvinderij, di sres. dr. Joh. Hartog tocante ensenjanza, F. Steenmeyer respecto CCA y F.B. Tromp tocante Aruba y Arubianonan.

Ademas e numero ci a worde ilustra cu un cantidad di foto di e isla. Interesadonan por hanje weita den Leeszaal y Openbare Boekerij en Leeszaal.

K. VAN MEETEREN TOLK NOBO NA GERECHT IN E.A.?

ORANJESTAD. — Segun nos a ser informa senjor E. Bentley Fowler lo keda ocupa su puesto como tolk na gerecht in eerste Aanleg te dia 1 di Mei proximo.

Probablemente lo e worde reemplaza pa senjor K. van Meeteren.

Despues di 1 di Mei senjor Fowler lo keda na disposicion di Gerechi pa 2 anja.

E LOERDONAN ATROBE

SAVANETA. — M.d.C. di Savaneta a bai hiba keho na polis cu anochi ora e no ta na cas, tin un homber ta loer door di jaloezinan na su cas. E bisinjanan tambe parce cu tin e mes un keho.

SOLO A BLENDE

SAN NICOLAS. — Diahuebs den di 600 calla na Lago Heights e auto A—5498 durante cu e tabata subiendo un cerrito a bai dal contra di un palu di luz. E accidente aki a pasa mamta algo prome cu shete y segun e chauffeur G.C.E.H. a declara tabata debi na e solo na horizonte cu tabata saliendo, cual a causa tur e trobel. E chauffeur y su dos pasaheronan F.P. y E.G.W. mester a bai Lago Hospital, na unda a worde decidi cu H. por a bai su trabao numa, pero cu W. mihor e bai cas, mientras cu P. mester a keda hospital.

E auto a keda completamente destrui. E gasto na e palu di luz tabata 200 florin.

Cumpleanjos feliz

Awe dia 9 di Maart a cumpli anja senjorita Rica Feliciano, y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Betty, Emma, Maiky, Lucy, Arie, Aylin, Grieta, tambe di Olga, Livia, Lica, Lena, Pina, Sila, Ninita, Lucy, y demas famianan, tanta y omonan, primanan, amiganan, Lica y Lena Thiel.

— — —

Felicitacion pa e jovencito Francisco Andreas de Cuba, kende a cumpli 4 anja, pa parti di su tata Andreas, mama Johanna, rumannan Maria, Dito, Miano, Dita, Chipi, Cobito, wela y welonan, tanta y omonan, primo y primanan, amigo y amiganan, Victoriano, Clemente, Maximon, Crispino, Minguel, Mito, Efrain, especialmente di su pepe Teresita de Cuba, omo Toni Franken, y demas famia de Cuba y Figaroa.

A cumpli 7 anja Ramon Cuas Jr. y ta ricibi felicitacion di su tata Ramon, mama Hilda, abuelos, Pastora y Igidio Dirksz, rumannan, especialmente di Reina y Minerva Dirksz, Ruben, Roy, y Roque Dirksen.

— — —

A cumpli 3 anja e jovencito Patsy Koolman. Felicitacion di su tata Isidoro, mama Reina, wela Dina y Pon, tantanan, omonan, especialmente di Shirly de Cuba, y Marlen Croes.

— — —

Felicitacion tambe pa Tommy van Dongen, cu ta haci 5 anja pa parti di su tata y mama, rumannan Frank y Paul na Hulanda, Etje, Peter, Lucky, Marlene y famia Trimon, Maria Werleman, especialmente di Maria, Fortunata, y Bertranda Trimon.

Tambe nos ta feliciteer e jovencito Rudy Rudolf Wernet, cu a haci 1 anja. Felicitacion tambe di su mama Annie, tata Otilio, rumannan Corina, Crecia, Carmencita, Glenda, Boechi, wela Simona, madrina Eulalia, padrino Colas Everon, especialmente di Lodowica Jansen, y tambe di Maria Maduro.

— — —

Felicitacion tambe pa Franciscus Quandus kende a cumpli 25 anja, y nos ta desea Franciscus hopi anja mas di bida den union di su famianan.

HOF A DUNA 15 ANJA DEN E CASO DI PAPA CHANG

ORANJESTAD. — Ajera Hof a duna sentencia den e caso di Papa Chang. E acusado M. a bai Hoger Beroep y ela worde sentencia pa Hof cu 15 anja di prison y tewerkstelling na DOW. Huez nan tabata Mr. F. R. Povel, Mr. L.A.L. Weeber, Mr. J. N. van Veen.

Senjor G. C. Sprockel tabata griffier.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo nos Awakettstr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116

Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

CINE

Diasabra 9 di Maart
DE VEER THEATER 20.30: The Black Shield of Falworth
RIALTO 20.00: Fire over Africa
PRINCIPAL 20.00: The Big Knife
AURORA 19.30: The Sea Hawk
SAVANETA 19.30: La Desconocida

Diadomingo 10 di Maart
DE VEER THEATER 18.00: The Black Shield of Falworth
20.30: The Black Shield of Falworth
RIALTO 17.45 John Wesley Harding and The Young Brothers
20.00: Fire over Africa
PRINCIPAL 18.00: Snow Dog
20.00: Diane
AURORA 18.00: Night Raiders
19.30: El Vividor
SAVANETA 18.00: Montana Incident

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: Botica Aruba

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.
Zuster M.E. van der Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota.

Pareha Berlinski a gana durante carnaval Fl. 276. pa asilo pa Hende Bieuw

Lions a reuni den Basi Ruti

ORANJESTAD.— Diahuebes pasa Lions nan di Aruba tabatin reunion den Basi Ruti na unda nan tabata huesped di senjor Ch. Neme.

Trinta Lions tabata presente, y durante e „meeting" aki senjor Leo Berlinski a entrega e presidente un suma di f. 276.— pa e asilo pa hende bieuw, cu e y su senjora a gana durante dianan di Carnaval. Disfrasa na dos hende bieuw nan a bende pinda y garnalen y cu esei f. 276.— tabata loke nan a gana.

Cu e iniciativo original y spontaneo a worde aprecia y admira ta di comprende.

Durante di e „meeting" aki nan a dicidi di manda Sr. A. in 't Veld Sr. na e Internationale Lions Conventie cu lo worde teni na San Francisco di dia 26 di Juni te dia 30 na nomber di e club di Aruba.

Senjor in 't Veld lo bishita e conventie aki ora e ta bolbe foi su verlof na Hulanda.

Na fin di e reunion aki Lions nan regala nan gastheer un regalo chiki como prueba di nan apreeio pa e bon recepcion den e club nobo.

SOLAMENTE 10 DIA PA HASI OFERTA PA TRAHAMENTO DI FUNDESHI PA CARIBBEAN HOTEL

ORANJESTAD. — Segun nos a tende di sres. G. de Veer y O. Henriquez, respectivamente president y director di N.V. Aruven e besteknan y plannan pa e fundeshi di „Aruba Caribbean Hotel" awor ta spera un momento pa otro y e luna aki mes nan lo publica e destajo.

E senjornan ei a hala atencion ariba cu e participacion na e destajo lo mester sosode denter di dies dia.

Segun e arquitecto Lapidus, nan a bisa nos, ta posibel di bini cla denter di dies dia cu e calculacionnan y en vista di e atrazo den e schema, mester hasi pura.

Mucha menor di edad a trece su tata den dificultad

ORANJESTAD.— J.T. 17 anja di edad e bai cu algun amigo dia 16 di September na un fiesta, y durante fiesta e la hul bai cu e auto. Algun ratu despues e la dal contra un palu cu e auto y e la sali bai laga e auto, jega cas, y subi cama drumi na bez.

Lo que e no a spera a sosode ora e la sali foi di e auto un persona a reconoce y pesei ajera e mester a presenta dilanti di huez.

Segun e danjo na e auto a worde calcula ta cuenta di F. 2.200.—, un suma cu T. a declara cu e no por paga asina facil como ta poco dia ei e la hanja un trabao.

Officier interino di husticia a exigi un castigo di prison di 1 luna algun boet di f. 200.— y e ta perde su rijbewijs pa dos anja.

Tata di T. tambe mester a presenta y e la declara cu e ta responsabel pa lo cual su jioe menor di edad a hasi pero cu ta masha dificil pe pa paga e danjo, como e tin di mantene 6 jioe. E caso a worde uitgesteld te aki 6 siman ora nan hanja rapport di Reclassering.

TA PRESENTA

Charlotte y su fatal destino

pa TUYUCHI.

No. 6

Charlotte a hari masha tanto pa e observacion aqui te cu su krulnan tabata sagudi den su frenta.

Den Charlotte su inocencia, mundo i tur su habitantenan tabata un sitio dibino sin malicia ni verdriet i na mentira i embuste e no tabata pensa absolutamente.

Sinembargo tabata parce Charlotte cu ora Vivian tabata ausente, e luga aqui no tabata e berdadera paraiso manera e tabata imagin'e.

Riba e merdia di april aqui Charlotte a contra cu Vivian riba e terrasa.

Vivian tabatin un bachi blauw cla bisti, cu un dashi grandi na su garganta. Charlotte su curazon a cuminza ta bati cu violencia manera semper esaqui sa pasa ora cu e topa cu Vivian. Su wowonan inocente a tuma e apariencia aqui den nan - e hoben su bunita cabelnan manera ola, su cabelnan di wowo largo, su wowonan blauw manera lamar afó, tur esaquinan tabata haci influencianan favorable riba Charlotte, pero den su inocencia e no tabata mira tambe e kransnan pretu bao di e mes wowonan ai - e boca slap - e temblamento nervioso dje dedenan dje hoben aqui.

Vivian tabata hiba un bida di liviandez, un bida desenfrena sin conocemento di su mama. Su mama Vivian por a ganja ainda, pero su moestronan di universidad ya a avis'e caba di su comportacion i nan a bis'e tambe cu ta solamente pasobra su tata tabata un bon amigo dje rector, te ainda nan no a corre cun'e foi colegio. I ta p'esai queriendo cu e por a mehora di biba nan tabata amonest'e cu siguiente palabranan serio:

„Hoben, si bo no mehora bo bida i dedica mas tempo na bo estudio, nada lo por stroba ni detene mi na corre cu bo foi universidad. No lubida cu e saqui lo tira un mancha masha grandi riba bo bon nomber".

Riba su bon nomber Vivian tabata masha orgulloso. Corto tempo el a bin cambia segun cu e palabranan aqui tabata haci inpresion riba dje, pero como bandidez a drenta su curpa caba e no por a resisti mucho mas. Ya e tabata slaviza na bebida i muhernan i e no tabatin cabez mas pa studia.

Awe e tabata sinti su mes masha cansa. Despues cu ajera nochi su mama a bai drumi, el a bai haci un paseo den mondi. Su obheto tabata di bai haci un bishita na cas di un cierto „dama", na quende nunca su mama lo digna un bishita, ni tampoco lo duna su aprobacion pa Vivian tampoco bai n'e cas ai.

Rosa Gresham tabata un muhe divorcia cu tabata hiba un bida liviana cu indudablemente lo tabata carga e lady su desaprobacion si acaso el a tende di esaqui. E muhe divorcia aqui tabatin un entrada basta formal i no tabatin mas cu trinta anja, de la manera cu e por a mantene su bida na un manera hopi decente sin tabatin mester di ningun homber. Sinembargo tur hende no tabata mescos. E rosa aqui tabata mantene amistad cu un baron parandero, quende a huur e cas aqui p'e i p'e baron mes tambe. I den e cas aqui cu tabata queda leu den mondi e parandanan, hungamento di placa, bebemento, etc. tabata tuma luga leu foi bista di publico.

Rosa tabata organiza partidanan p'e i su amigonan. I un di e amigonan aqui tabata Vivian. I e tabata mas tanto bez na cas di Rosa cu na Clunes.

Vivian a tira su cigaria afo ora cu el a mira Charlotte ta bini. Cada bez cu e bolbe foi Oxford tabata parc'e cu e tabata bin hanja Charlotte mas balente, mas elegante i mas bunita.

Como cu e tabata maleria pa tantisimo muhernan cu tabata rondone pa motibo di su placa, su sintir tabata traha masha riba Charlotte i e tabata goza e mucha aqui masha tanto. Pero Charlotte tbatin e tempo ai solamente 16 anja di edad. Mester bisa acerca tambe cu e tabata un dama den tur sentido di palabra.

Mirando e mucha bunita aqui ta bini, Vivian a lanta para i a haci un inclinacion p'e i a dicta algun refran di e poesianan di Keats, cu na universidad contra su boluntad e mester a sinja foi su cabez.

Charlotte a coloriza profundamente.

„Su lordship no mester bisa semehante cosnan cu mi".

Vivian a basha grito di harimento.

„Mi jiu dushi, no t'ami a traha e palabranan ai, pero ta e poeta a duna expresion na su sintimentonan romantico.

El a sagudi cabez.

„Mi conoce nan. . . .mi a sinja nan di bo mama".

Vivian a larga su bista pasa riba e hoben aqui i tabata goza tur cos na e mucha aqui su curpa. Masha hopi bez e tabata puntra su mes ta quende e mucha aqui su majornan por tabata anto cu Charlotte tabata crece asina bunita manera un reina, tambe su mama tabata queda masha stranjo ta di qui manera e mucha muhe aqui tabatin maneranan asina simpatica, paquico e por tabatin asina tanto bon caracter, bon manera i paquico e tabata asina simpatica i amable manera un mucha sali foi circulonan aristocratico.

Esaqui semper a queda un problema pa lady Chase, pasobra semper Charlotte tabata surpasa amigonan di su circulo den tur cos. E tabata sali den tur cos masha alto riba nan, sinembargo e tabata asina franco, sencilio i humilde di curazon.

Vivian a larga su man pasa den e vlechtnan di cabel abundante di Charlotte i a bis'e:

„Sinembargo e poeta mester a corda riba bo ora cu el a traha e poesianan ai. Bisa mi: lo bo quier bai haci un paseo den bosquenan i haci mescos cu e mucha muhe den e poesia, esta: sosega bo vlechtnan di oro riba e tapijt di jerba??" Mi h' ta gusta poesia, pero qui ora cu mi leza e refran aqui mi tin di corda riba bo".

Charlotte no tabata sa quico e mester a responde. Cu excepcion di su bishitanan na e castillo e tabata hiba un bida masha reserva. E no tabata conoce mundo i no tabatin un idea qui peligroso e palabranan di trasteria aqui por tabata, peor ainda ora cu esaquinan tabata expresa pa un homber manera Vivian. Un homber cu hamas di su bida por tabatin intencion serio pa un mucha di stand di Charlotte. Como hobencita porfin, e palabranan aqui a cuminza ta bruha su cabez.

Vivian a mira e rubor violento cu a coloriza cara dje mucha muhe. Ya e no tabata sinti su mes cansa mas. Ya e tabatin e anhelo di larga e mucha inocente i pura aqui convence su mes quico tabata nifica pasion di un homber. E tabata convenci cu Charlotte lo a corresponde su pasion, ora cu e por a logra hanje den su brazanan. El a mira cu su palabranan a haci un gran impresion riba e mucha muhe aqui.

„Cuant'or bo ta cla cu bo leshan?" el a puntre diripiente.

Nervioso Charlotte a queda ta bira blachi di su bukinan.

„Mi ta quere alomenos banda di 4'or mylord".

„Cuanto bez mi h' bisa bo caba cu bo no mester jama mi asina!"

„Mi h' por jama bo „Vivian" tampoco".

„Bo por masha bon i mi ta exigi pa bo jama mi asina".

E mucha muhe a bira manera mudo, pasobra su wowonan tabata quima den eshan di e mucha muhe.

Diripiente e mucha muhe a bira ansioso.

„Bo. . . . mama ta sinta ta spera riba mi; Vivian".

Hasta e no tabata risca mas di pronuncia e nomber riba su lipnan, e nomber cu asina tanto bez el a pronuncia den su sonjonan.

„Mi ta warda aqui riba bo", Vivian a bisa, mientras el a bolbe caricia e mucha muhe den su cabelnan abundante.

Spanta i pura Charlotte a quita bai foi Vivian i a bai cerca lady Chase na unda e lady tabata sper'e den biblioteca.

E hoben a bai sinta trobe na su comodidad den e balcon i a cende un cigaria. Su pensamentonan tabata bai masha leu i nan tabata malu. I no tabata di prome bez cu Vivian a hanja un deseo violento den dje pa e gana amor di Charlotte i no tabata pa di prome bez tampoco cu el a anhela un mucha muhe inocente. I como naturaleza a previlegie cu tur loque tabata anhelante den bista di mundo, como e tabata bunita, balente noble i rico, su titulo i su fortuna tabata suficiente pa abri tur porta p'e i ta p'esai no tabata dificil pa e podera di ningun mucha muhe.

No ta mucho tempo pasa cu e tabatin relacion cu un mucha muhe otro di 16 anja i como a bini asunto di jiu, Vivian a pag'e un suma grandi pa e bandona e barrio ai i bai biba leu.

Vivian tabata sa precisamente qui plannan su mama tabata caricia pa Charlotte. Charlotte lo tabatin di queda un anja mas na Clunes, pa despues dje anja aqui ora cu e haci 17 anja, lady Chase mand'e Francia cerca princesa di Larolles, un bon amiga di dje, na unda e dama ta desea di duna Charlotte e empleo di governante pa su yiunan.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Ora cu e hendenan ke mira ta ken tin contra den e matrimonio di Duty cu Silvia, nan a mira Cisco bon para ta bisa pa no kasa nan. E ora Duty a puntré: Pakiko bo tin contra? E ora Cisco a bai pato jama tur su amigonan. E la bisa tur e publico: Pakiko Silvia ta bai kasa cu e homber, anto ni sa e no sa ken e ta, e no konosele drechi ainda, anto e ke kasa cuné. E ora si Duty a rabia masha tanto, anto e la buska moda pa baha su rabia ariba Cisco. E juez mes ningun hende no a mirele mas. Duty a koi Silvia na su man bai tras di Cisco cuné, bisando: Min por luga Cisco danja e partida aki pa mi, mi ta bai match. I e la bai tras di Cisco cu Silvia su man teni, pero den e otro pagina nos lo mira kiko a pasa cu nan.

Den Cueva di Falsificadornan

pa TUYUCHI

E ora ai e maestro a lamta trobe y a escapa un suspiro di alivio.

„Pa cuminza esai ta ela", el a murmurra dn su mes. Momenos esai ta un di cual mi a salba. Den un solo tiro mi mester arresta enter e trupa di malbadonan aqui."

Y e detective audaz tabata acercando e brug lastrando door dje sumpinja y yerbanan.

E VICTORIA

Muy pronto e maestro, quende te ainda tabata protega pa e yerbanan, a yega na e brug y di ai e por a mira ta foi unda e luz tabata sali foi bao dje boog.

Net bao di e boveda dje brug e malbadonan a traha un sorto di escondite di palo, cu tabata mes largo cu e tabata anchu; un abierto na banda tabata sirbi di porta. Y foi aqui tabata cologa un trapi di cabuya cu tabata alcanza te den awa, cu probablemente a ser tira un paar di minuut pasa, probablemente na e momento, riba cual e fugitivo persigui pa Richardson a duna senjal cu fluit.

E bandidonan no tabata caricia ningun sorto di temor, cu nan lo por a ser descubri te den e escondite aqui cu nan a scohe. No tabatin ningun nabegacion n'e parti di Hudson aqui y tanto na lado izquierda como derecho, e orillanan tabata completamente abandona y silencioso y impresionante.

Nunca ningun pia humano a yega na trapa e suelo aqui; pero te na ora mes cu cualquier hende por a pasa aqui, lo e no a queda admira si el a mira un sorto di caha marra na e seboog di brug..

Di parti di orilla hamas Richardson lo por a alcanza escondite dje falsificadornan y ta p'esai el a trata anto na haci esaqui di parti di ariba.

Lihe el a subi e cerro na orilla y despues di hopi lucha cu e barancanan y piedranan el a logra alcanza punto di principio dje brug.

Aya el a haci un descubrimiento cual den e circunstancianan cu e tabata hanje, tabata di masha tanto balor p'e.

Pa su bon suerte el a bin hanja un trapi di cabuya, scondi bao di un monton di piedra. Esaqui tabata pertenece na e bandidonan y tabata pone na estado di alcanza nan escondite sin ningun sorto di dificultad.

Richardson a podera dje trapi di cabuya aqui y a dal un paar di paso dilanti. Y manera el a calcula, el a hanja riba un carretera di brug.

Net e maestro tabata bai na segundo boog cu immediatamente el a mira un figura di hende.

Como Richardson a percura di camna gatia, tabata imposible pa e otro mir'e.

E maestro a cai drumi plat abao tras di un dje pilanan di piedra y a warda te ora cu e homber a pasa.

Esaqui tabata acercando poco poco y tabata camna meimei di ambos linea ferroviaria; ora cu e tabata na un paar di meter di distancia foi Richardson, esaqui a bin ripara cu e tabata bisti na uniform di un trahado di camina, cu tabata encarga cu vigilancia dje linea.

Esaqui por tabata un forza di ayudo, cu por tabata masha util pa Richardson den su lucha titanica, cual e tabata pensa na desenfrena contra e malbadonan unbez.

No obstante esai, Richardson a vacila. Nada no tabata bis'e cu e homber aqui lo no por tabata un complice dje bandidonan aqui.

Su actividadnan tabata exigie di camna bai biri diferente bez riba e brug aqui y quizas varios anja tambe. Si t'asina, anto lo e mester por a mira un of otro bez cualquier cos stranjo dje falsificadornan aqui. Pero ta quende por a garantiza e detective cu e homber aqui no tabata complice dje falsificadornan aqui y hacie nan socio?

E maestro a dicidi di trata di tal manera como esaqui tabata un hecho y foi loque a socede despues, el a bin convence cu e tabatin razon.

Si e homber aqui tabata un complice dje falsificadornan, anto immediatamente lo e denuncia su mes.

Ora cu el a yega riba e brug, el a inclina over di lomba dje brug y a queda ta mira den e awa. Sinembargo el a queda para un momento queto, a sigui su camina lihe despues y a yega n'e pilar tras di unda Richardson tabata scondi.

Esaqui a bula para su dilanti, a cohe e homber aqui na su kraag y a dirigi revolver riba su frenta.

„Halt, miserable", el a grit'e. „Mi ta arresta bo como complice dje falsificadornan cu ta sconde bao dje brug aqui."

Tom Richardson a mira immediatamente cu e tabatin razon. E homber a queda manera paraliza ta mira y ansia a aparece riba su cara cu a bira palido manera morto.

„Ta mi ta Tom Richardson," e detective a bis'e.

Tendiendo e homber aqui un grito di ansia a escapa na su lipnan.

E maestro no a pasa mucho trabao pa bini cla cu e adversario aqui. El a marrè sin cu e homber cu tabata tembla manera barra berde a munstra ni di minimo resistencia, hasta ni ora cu e detective a hinka un prop den su boca.

Ora cu e trabao aqui a termina, Richardson a lamta para. Awor tabata su turno di inclina over di lomba dje brug y tabata mira den e abismo na su pianan. Pero e no tabata mira nada sospechoso.

Awor a maestro a lora e trapi di cabuya y larga esaqui fir abao te den e espacio, despues cu el a marra e parti di ariba bon duro n'e brug.

Cu masha prudencia e tabata fula e cabuya aqui bon pa e mira cu e tabata bon duro, Richardson a salta e brug y un rato despues e tabata zweef na e trapi di cabuya riba e abismo. E tabata tende masha boroto manera di mashinnan bao di dje.

Cu di mas grandi prudencia e tabata baha un pa un die treednan v pronto el a hanje bao dje boveda di piedra.

E ora ai Tom Richardson a mira e scondite camina e falsificadornan tabatin nan taller y e mes mester a queda admira na qui manera diestra y cientifica e hendenan a sconde nan mes foi bista di curiosonan y policia.

N'e mes momento un dje criminalnan a subi ta bai ariba na un otro trapi di cabuya y a tira riba e detective.

Na e parti di mas abao dje dos trapinan di cabuya aqui tabatin un boto marra. E trapi tabata bai te den e awa na e cabanja di palu.

Na e mes momento a aparece manera hopi cabez den e luga abri cu tabata sirbi como porta y a resona masha hopi plegacionnan.

Sinembargo Richardson no a perde su calmo. No obstante e tironan tras di otro cu den nan spanto e criminalnan tabata tira sin bon direccion, el a sigui ta bai abao y e tabata larga e cabuya zoja di tur banda, d la manera cu e criminalnan spanta no por a hanja un punteria.

El a trata na cohe e otro cabuya cu tabata alcanza te na e riu y hala esaqui te na e brug, anto dje manera aqui el a quita comunicacion dje falsarionan cu e brug..

Awor e maestro a yega bao dje cabanja. Masha hopi bala tabata dispara pasa y fluit banda di su oreanan; hasta un di nan a raska su cara y a ocasiona un herida cu a pone sanger ta corre masha.

E herida y perdida di sanger aqui a cuminza ta haci Richardson su situacion mas deplorable y como e tabata bahando mas y mas riba e cabanja dje criminalnan, su posicion tabata bira cada seconde mas peligroso.

E homber cu a tira prome riba dje a baha trobe den e boto; el a los esaqui y a rema cu tur su forza bai orilla, evidentemente p'a bai busca ayudo.

E criminalnan cu tabata awor den e luga scondi sinembargo no a pensa na cohe e trapi di cabuya cu awor tabata slinger pomada; nan tabata mucho ocupa cu descargamiento di nan revolver riba Richardson.

Pero porfin awor cu e maestro a cuminza ta sinti molester di su herida, e tambe a cuminza ta tira, pero como scherpschutter porfin, e tabata sabi di logra exito cu cada bala cu e tabata dispara. I cu satisfaccion e tabata tende resultado di su tironan riba su atacadornan, pasobra nan tabata grita di odio y dolor.

E criminalnan tabata evidentemente den e idea cu Richardson quier a drenta nan escondite cu violencia y ta p'esai nan admiracion tabata terriblemente grandi ora cu nan a mira com Richardson a zoja y a cohe alavez e otro cabuya foi cual nan por a salba bai ariba.

Awor nan a comprende ta quico tabata intencion di nan adversario, esta pa descomunica nan cu e otro parti di riu.

Tabata resona awor gritonan di furio y maldicionnan. Y nan a cuminza ta ranca mas duro cu nan tabata por na e cabuya, pero ya Richardson a alcanza na boog dje brug y a marra e punta masha duro na un piedra cu tabata especialmente traha pa haci esai. Y ta claro cu tur nan rancamento tabata enbano.

Luego Richardson a subi riba lomba dje brug y n'e mes momento el a tende resona un zonido di fluit den direccion di orilla di Poughkeepsie. Esaqui tabata su hombernan.

„Hallo, Paul" e detective a grita na boz manera trueno.

„Aqui, maestro. Nos a yega."

„B'a cohe e homber den su boto ora cu el a traca na tera"?

„Si. Nos a arresta e mes y tres otro mas cu tabata bini di Poughkeepsie y quier a alcanza e brug."

„Bai un di boso masha lihe Poughkeepsie pa bai busca un boto di motor.".

„Famoso, maestro."

E ordennan di e maestro a ser cumpli immediatamente. Largo rato ainda e criminalnan cu a queda aya bao den trampa tabata expresa nan furia cu tur sorto di plegacionnan maldicionnan y palabranan di desparati e insolencia. Hasta un di nan cu tabata confia riba su talento como landador a bula den e riu.

Pero e corriente tabata asina fuerte cu esaqui a carg'e trece den alcance di Richardson y su hombernan, quendenan immediatamente a coh'e y arrest'e.

Porfin e boto di motor a yega. Como Richardson a menaza nan di fusila nan aiden mes den nan escondite si nan no sali lihe, e malbadonan a dicidi di capitula.

E ora ai e poliznan di Richardson a fir e trapi di cabuya y un pa un dje criminalnan a baha den e boto di motor, na unda immediatamente un pa un a ser pone na boei, anto masha formal.

Ora cu porfin tur e criminalnan-falsificador a sali foi nan escondite, Richardson a drenta e cabanja y a constate cu no obstante e tamanjo tabata chiquito, sinembargo esaqui tabata un dje mehor tallernan pa traha placa falsu; ta di aqui anto tur e morocotanan di 20 dollar a sali.

El a hanja tambe un lista riba cual tur nomber dje miembronan tabata skirbi. Tur hunto nan a arresta ocho persona. Den e dianan cu a sigui, nan a haci ainda 12 arrestacion mas.

De la manera anto cu e exito tabata completo. Ta di comprende cu foi e momento ai placa falso a caba tambe na estados unidos.

Denter di algun ora anto, Richardson a logra soluciona enter e kestion dificil, cu inspector a bini su ayudo. Pero lo no a logra asina facil si Richardson no a usa e triki di a duna e falsificador-portier su libertad pa despues sin cu e sa e mes a denuncia su complicenan.

FIN

Actividadnan ta bai drenta na vigor fullspeed trobe na Suez Canal

Cairo.: — E organo di autoridad Egipcio pa canal di Suez a anuncia awe, cu nan a cuminsa cu destruccion dje explosivonan den e bapor Edgar Bonnet. Ora cu e trabao aki, cu ta socede pa e autoridadnan Egipcio, a termina, e flotanan di salbamentu di Nacionnan Uni lo hanja permiso dje autoridadnan Egipcio pa cuminsa saca e restonan dje bapor Edgar Bonnet for di laman. E lider dje operacionnan di salbamentu di Nacionnan Uni, general Wheeler, ta estima, cu sacamentu di Edgar Bonnet for di laman y e fragata Abukir lo tuma tres siman.

Dos bapor a drenta canal di Suez na Port Said. Nan tin intencion di sigui te Suez.

Mas o menos 200 loods Egipcio y estranhero ta prepara pa recuminsa nan trabao.

LOQUE UN OFICIAL DI NACIONNAN UNI A BISA PERIODISTANAN

Cairo.: — E comandante general dje trupanan di Nacionnan Uni, general Burns, a notifica e secretario-general di Nacionnan Uni, Hammarskjoeld, cu e chercito di Nacionnan Uni a ocupa henter e territorio di Gaza y tambe e gobierno civil. Un oficial haltu dje trupanan di Nacionnan Uni a declara pa periodistanan, cu pa awor, ningun funcionario Egipcio lo no bini den e territorio di Gaza.

„MEDIDANAN SEVERO" DI PARTI DI GOBIERNO DI JAPON

Tokio.: — Gobierno di Japon a avisa e federacionnan awe, cu el lo tuma „medida severo" contra e amenazonan di huelga den e fabricanan di servicio di utilidad publica. Aunque gobierno Japones ta mantene su conducto di non-intervencion den kestionnan entre direccionnan y federacionnan, e ta exigi cerca tur dos partida cu nan regla nan kestionnan liber den interes di economia nacional.

E federacion a anuncia cu e ta considera un huelga general di tur federacion miembro riba 17 di maart, si e dia ey ainda nan exigicionnan no a worde acepta.

ELEMENTO COMUNISTA DEN CIRCULO DI GOBIERNO MERICANO

Washington.: — Robert Morris, avisor juridico dje subcomision pa seguridad interior di Senado Mericano a informa durante un entrevista pa television na Washington, cu e ta di opinion cu ainda tin elemento comunista den circulonan di gobierno Mericano. El a bisa ademas, cu no obstante esey, e subcomision no tin intencion actualmente pa investiga e elementonan aki, e subcomision lo scucha testigo si en relacion cu e acusacion contra dos diplomatico Mericano.

CAMARA DI REPRESENANTENAN MERICANO

Washington.: — Camara di representantes Mericano a aproba e resolucion, den cual ta worde declara, cu Merca ta dispuesto na resisti e agresion comunista na Mediano Oriente, cu violencia, si mester bira necesario. E resolucion a worde aproba cu 350 voto pro y 60 contra.

ROCK AND ROLL DI SUECIA A OCASIONA 2 VICTIMA

Estocolmo.: — Na preparacion dje campeonato nacional di Rock and Roll di Suecia tabata tin 2 victima. Un dje favoritonan mester a worde transporta pa un hospital cu un pia kibra y un otro cu hersenschudding. E organisadornan a cuminsa bira desasosega y nan tin miedo, cu e campeonato lo no por sigui, pa motibu dje gran cantidad di desgracia.

E VAPOR EDGAR BONNET A ZINK DEN CANAL DI SUEZ

Cairo.: — E oficina di noticia pa Mediano Oriente, cu ta worde sostene pa gobierno Egipcio, a anuncia ayera nochi, cu e explosivonan a bordo dje bapor Edgar Bonnet, cual a sink den canal di Suez, lo a worde destrui den 24 ora y cu e flotanan di salbamentu di Nacionnan Uni lo cuminsa cu sacamentu dje bapor for di bao di awa, e bapor aki ta e unico cu ainda ta forma un obstaculo den e canal.

PROME MINISTRO HAPONES TA BAI WASHINGTON

Tokio.: — E prome ministro Japones nobo, Nobusuke Kitshi, a anuncia na Tokio, cu despues dje asiento actual di Parlamento Japones el lo bishita Washington. E asiento actual di Parlamento Japones lo termina na mei.



Model Virginia De Lee tin e body di mas perfecto cu el a yega di mira, asina e escultor Dubronyi a bisa. Naturalmente cu Anita Ekberg tambe no tin mal forma i Jayne Mansfield i Ava Gardner tampoco no ta mahoso, pero parce cu ningun di nan por ta manera Virginia. No No obstante cu m'a hanja di traha nan na brons, un djap formal cu gustosamente mi a acepta, pero mi n' ta cambia ningun pa Virginia. I Virginia tendiendo asina a bisa: „Si escultor Dubronyi bisa mi tin un bon body, anto quere, pasobra e ta un artista di gran fama.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Pura Lorenzo a kore bai tienda un rato pasobra cu e la tubida di cumpra un kos mas. E la bati na e porta, pero ya e tienda tabata sera kaba. E donjo a rek su kabes mira ta kende por ta na su tienda na e ora ei, cu tur tienda ya a sera kaba. E pober tampoko no tabata sabi cu ta asina laat ta kaba. E tienda su nomber ta: „FARMACIA LA AMISTAD". Ora cu e donjo a puntre kiko e mester, e la contesta: Algo importante. E donjo a bisé cu e ta baha un bes. Abao e ta wardando e donjo. Porfin e la yega i e la puntra Lorenzo: Kiko bo ta desea, meneer? Lorenzo a contesté: Un tubo di pasta di diente. E ora si e homber no por a wanta mas. Ela dal Lorenzo un skop, te cu su sombre a kai for di su kabes, i sakele un bon pida for di su tienda. Ora cu ela kaba di skop e, e la bisé: Awor bai yama bo tienda „FARMACIA LA AMISTAD".